



Câmara Municipal de Ribeirão Preto

Estado de São Paulo

**1º TERMO DE ADITAMENTO AO CONTRATO Nº 2.356/2023
(PREGÃO ELETRÔNICO Nº 05/2023 – PROCESSO Nº 23.564/2023)**

1º Termo de aditamento ao contrato nº 2.356/2023, celebrado entre a **CÂMARA MUNICIPAL DE RIBEIRÃO PRETO** e a empresa **EDUCALIBRAS TREINAMENTO E DESENVOLVIMENTO DO IDIOMA DE LIBRAS LTDA**, que tem por objeto a “CONTRATAÇÃO DE EMPRESA ESPECIALIZADA NA PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE TRADUÇÃO SIMULTÂNEA PARA LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS – LIBRAS – DAS SESSÕES ORDINÁRIAS, EXTRAORDINÁRIAS, SOLENES, AUDIÊNCIAS PÚBLICAS E REUNIÕES OFICIAIS DA CÂMARA MUNICIPAL DE RIBEIRÃO PRETO”, para prorrogação do prazo de vigência, conforme consta nos autos do processo administrativo nº 48.041/2024-CMRP

Pelo presente instrumento, de um lado a **CÂMARA MUNICIPAL DE RIBEIRÃO PRETO**, pessoa jurídica de direito público, com sede nesta cidade de Ribeirão Preto, na Avenida Jerônimo Gonçalves, nº 1200, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 49.217.383/0001-43, doravante denominada **CONTRATANTE**, neste ato representada por seu Presidente **ISAAC DALCOL ANTUNES**, portador do RG nº 32.800.021-8, inscrito no CPF sob o nº 183.213.458/08 e de outro lado a empresa **EDUCALIBRAS TREINAMENTO E DESENVOLVIMENTO DO IDIOMA DE LIBRAS LTDA**, com sede em São Paulo, estado de São Paulo, na Rua Togo, nº 03, bairro Jardim Japão, CEP 02124-050, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 09.475.334/0001-96, doravante denominada **CONTRATADA**, neste ato representada pelo Sr. **ANDREY LEMES DA CRUZ**, portador do RG nº 30.164.264-3 e CPF nº 322.808.058-71, têm entre si justo e contratado o que consta relatado nas cláusulas e condições abaixo, conforme consta nos autos do processo administrativo nº 48.041/2024-CMRP:

CLÁUSULA PRIMEIRA - O contrato nº 2.356/2023, decorrente do Pregão Eletrônico nº 05/2023, celebrado entre as partes, que tem por objeto a “CONTRATAÇÃO DE EMPRESA ESPECIALIZADA NA PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE TRADUÇÃO SIMULTÂNEA PARA LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS – LIBRAS – DAS SESSÕES ORDINÁRIAS, EXTRAORDINÁRIAS, SOLENES, AUDIÊNCIAS PÚBLICAS E REUNIÕES OFICIAIS DA CÂMARA MUNICIPAL DE RIBEIRÃO PRETO”, com término em 09 de agosto de 2024, fica prorrogado pelo prazo de 12 (doze) meses, de 10 de agosto de 2024 até 09 de agosto de 2025, nos termos permitidos pelo artigo 57, inciso II, da Lei nº 8.666/93.

CLÁUSULA SEGUNDA - As demais cláusulas do contrato original e do aditamento anterior ficam expressamente ratificadas.



PH



Câmara Municipal de Ribeirão Preto

Estado de São Paulo

CLÁUSULA TERCEIRA - As despesas decorrentes do presente aditamento estão asseguradas com recursos próprios da contratante (3.3.90.39.00 – Outros Serviços de Terceiros – Pessoa Jurídica).

E por estarem justos e contratados, assinam esse termo em 03 (três) vias de igual teor e na presença de duas testemunhas que a tudo assistiram e abaixo assinam.

Ribeirão Preto, 30 de julho de 2024.

CÂMARA MUNICIPAL DE RIBEIRÃO PRETO
ISAAC ANTUNES
CONTRATANTE

**ANDREY LEMES DA
CRUZ:32280805871**

Assinado de forma digital por ANDREY
LEMES DA CRUZ:32280805871
Dados: 2024.07.30 11:04:46 -03'00'

EDUCALIBRAS TREINAMENTO E DESENVOLVIMENTO DO IDIOMA DE LIBRAS LTDA
ANDREY LEMES DA CRUZ
CONTRATADA

Fiscal do contrato pela contratante: ANTONIO MOREIRA THEODORO
Gestor de Contratos

**ANDREY LEMES DA
CRUZ:32280805871**

Assinado de forma digital por ANDREY
LEMES DA CRUZ:32280805871
Dados: 2024.07.31 12:49:27 -03'00'

Fiscal do contrato pela contratada: ANDREY LEMES DA CRUZ
Sócio Proprietário



PH



Câmara Municipal de Ribeirão Preto

Estado de São Paulo

Testemunhas:

1. Joye da Silva Zacarias RG nº 350173719

2. [Signature] RG nº 21184007-5



[Signature]



Câmara Municipal de Ribeirão Preto

Estado de São Paulo

TERMO DE CIÊNCIA E DE NOTIFICAÇÃO

(REDAÇÃO DADA PELA RESOLUÇÃO Nº 11/2021)

CONTRATANTE: CÂMARA MUNICIPAL DE RIBEIRÃO PRETO

CONTRATADO: EDUCALIBRAS TREINAMENTO E DESENVOLVIMENTO DO
IDIOMA DE LIBRAS LTDA

CONTRATO Nº (DE ORIGEM): 2356/2023 – 1º TERMO DE ADITAMENTO

OBJETO: CONTRATAÇÃO DE EMPRESA ESPECIALIZADA NA PRESTAÇÃO
DE SERVIÇOS DE TRADUÇÃO SIMULTÂNEA PARA LÍNGUA BRASILEIRA DE
SINAIS – LIBRAS – DAS SESSÕES ORDINÁRIAS, EXTRAORDINÁRIAS,
SOLENES, AUDIÊNCIAS PÚBLICAS E REUNIÕES OFICIAIS DA CÂMARA
MUNICIPAL DE RIBEIRÃO PRETO.

OBJETO DO ADITAMENTO: PRORROGAÇÃO DA VIGÊNCIA DO CONTRATO, PELO
PRAZO DE 12 (DOZE) MESES, DE 10 DE AGOSTO DE 2024 A 9 DE AGOSTO DE 2025.

Pelo presente TERMO, nós, abaixo identificados:

1. Estamos CIENTES de que:

- a) o ajuste acima referido, seus aditamentos, bem como o acompanhamento de sua execução contratual, estarão sujeitos a análise e julgamento pelo Tribunal de Contas do Estado de São Paulo, cujo trâmite processual ocorrerá pelo sistema eletrônico;
- b) poderemos ter acesso ao processo, tendo vista e extraindo cópias das manifestações de interesse, Despachos e Decisões, mediante regular cadastramento no Sistema de Processo Eletrônico, em consonância com o estabelecido na Resolução nº 01/2011 do TCESP;
- c) além de disponíveis no processo eletrônico, todos os Despachos e Decisões que vierem a ser tomados, relativamente ao aludido processo, serão publicados no Diário Oficial do Estado, Caderno do Poder Legislativo, parte do Tribunal de Contas do Estado de São Paulo, em conformidade com o artigo 90 da Lei Complementar nº 709, de 14 de janeiro de 1993, iniciando-se, a partir de então, a contagem dos prazos processuais, conforme regras do Código de Processo Civil;
- d) as informações pessoais dos responsáveis pela contratante e e interessados estão



Câmara Municipal de Ribeirão Preto

Estado de São Paulo

cadastradas no módulo eletrônico do “Cadastro Corporativo TCESP – CadTCESP”, nos termos previstos no Artigo 2º das Instruções nº01/2020, conforme “Declaração(ões) de Atualização Cadastral” anexa (s);

- e) é de exclusiva responsabilidade do contratado manter seus dados sempre atualizados.

2 Damo-nos por NOTIFICADOS para:

- a) O acompanhamento dos atos do processo até seu julgamento final e consequente publicação;
- b) Se for o caso e de nosso interesse, nos prazos e nas formas legais e regimentais, exercer o direito de defesa, interpor recursos e o que mais couber.

LOCAL e DATA: Ribeirão Preto, 30 de julho de 2024.

AUTORIDADE MÁXIMA DO ÓRGÃO/ENTIDADE:

Nome: ISAAC DALCOL ANTUNES
Cargo: Presidente
CPF: 183.213.458-08

RESPONSÁVEIS PELA HOMOLOGAÇÃO DO CERTAME OU RATIFICAÇÃO DA DISPENSA/INEXIGIBILIDADE DE LICITAÇÃO:

Nome: ISAAC DALCOL ANTUNES
Cargo: Presidente
CPF: 183.213.458-08
Assinatura: _____

RESPONSÁVEIS QUE ASSINARAM O AJUSTE:

Pelo contratante:

Nome: ISAAC DALCOL ANTUNES
Cargo: Presidente
CPF: 183.213.458-08
Assinatura: _____

Pela contratada:

Nome: ANDREY LEMES DA CRUZ
Cargo: SÓCIO PROPRIETÁRIO

ANDREY LEMES DA
CRUZ:3228080587

Assinado de forma digital
por ANDREY LEMES DA
CRUZ:32280805871
Dados: 2024.07.30 11:05:44
-03'00'



Câmara Municipal de Ribeirão Preto

Estado de São Paulo

CPF: 322.808.058-71

Assinatura: _____

ORDENADOR DE DESPESAS DA CONTRATANTE:

Nome: ISAAC DALCOL ANTUNES

Cargo: Presidente

CPF: 183.213.458-08– RG: 32.800.021-8 SSP/SP

Assinatura: _____

GESTOR(ES) DO CONTRATO:

Nome: ANTONIO MOREIRA THEODORO

Cargo: GESTOR DE CONTRATOS

CPF: 413.413.528-11

Assinatura: _____

DEMAIS RESPONSÁVEIS (*):

Tipo de ato sob sua responsabilidade: Parecer Jurídico

Nome: Odair Luiz

Cargo: Coordenador Jurídico

CPF: 138.860.258-02

Assinatura: _____

(*) - O Termo de Ciência e Notificação e/ou Cadastro do(s) Responsável(is) deve identificar as pessoas físicas que tenham concorrido para a prática do ato jurídico, na condição de ordenador da despesa; de partes contratantes; de responsáveis por ações de acompanhamento, monitoramento e avaliação; de responsáveis por processos licitatórios; de responsáveis por prestações de contas; de responsáveis com atribuições previstas em atos legais ou administrativos e de interessados relacionados a processos de competência deste Tribunal. Na hipótese de prestações de contas, caso o signatário do parecer conclusivo seja distinto daqueles já arrolados como subscritores do Termo de Ciência e Notificação, será ele objeto de notificação específica. (inciso acrescido pela Resolução nº 11/2021)